



Farm-Success

training farmers for sustainable succession processes

Případová Studie

Jure Grmek

1. Úvod

Jure Grmek je z Koprivniku v Bohinj, malé vesnice na severozápadě Slovinska v srdci slovinských Alp a blízko oblasti Bohinj - jedné z největších oblastí slovinské horské turistiky a středu Triglavského národního parku, největšího národního parku Slovinska. Na jižním svahu Pokljuky (zalesněné alpské plošiny) je ve výšce 1100 metrů nad mořem také jedna z nejvýše položených vesnic Slovinska. Ve vesnici žije asi 230 lidí. Po druhé světové válce kvůli emigraci populace klesla a lidé, co ve vesnici stále žijí, většinou pracují jinde. Ti kteří jsou stále zapojeni do farmaření se většinou soustředí na chov skotu nebo lesnictví. Jure Grmek dokončil střední i vyšší zemědělské vzdělání. Je nejstarším dítětem v rodině. Žije se svými rodiči a dvěma sestrami. Řídí farmu, která je malá, ale s širokou škálou aktivit od chovu skotu, přes rostlinnou výrobu, lesnictví, včelařství až po doplňkové aktivity. Jure se zaměřuje na rozvoj aktivit pro zvětšující se počet spotřebitelů a turistů, kteří navštěvují Bohinj, Pokljuku a Triglavský národní park.

2. Profil dotazovaného

2.1 Jméno: Jure Grmek

2.2 Věk: 23

2.3 Pohlaví: muž

2.4 Vzdělání: Jure má střední a vyšší zemědělské vzdělání. Při své práci na farmě nijak výrazně nevyužívá poradenské služby. Nejvíce informací získává z neformálních networkingových aktivit s lidmi ze zemědělského prostředí a od svých kamarádů, kteří procházejí stejným procesem jako on.

2.5 Rodinný stav: svobodný

2.6 Počet dětí a jejich věk: --

3. Profil farmy

3.1 Adresa – bude využita pro vytvoření mapy s farmami: Koprivnik v Bohinju 30, 4264 Bohinjska Bistrica

3.2 Rozloha farmy v hektarech: 12 ha

3.3 Datum, od kterého rodina vlastní farmu: více generací, nikdo si není jistý

3.4 Počet pracovníků na farmě:

	Plný úvazek	Částečný/sezónní
Členové rodiny	1	4
Ostatní - mimo členy rodiny	0	0

3.5 Popis farmy před procesem generační obměny:

Předtím, než Jure farmu převzal, se zaměřovala primárně na chov skotu a lesnictví. Jejich hlavním produktem bylo čerstvé mléko. Nejprve ho prodávali skrze odbytová družstva v Bohinj, později mlékárně v Kobard, protože mlékárna v Bohinj začala mít obchodní problémy. Nějakou dobu chovali místní plemeno skotu Cika, ale později přešli k plemeni Simentál. Hlavní zisk měla farma z lesnictví a prodeje dřeva pro stavební i topné účely. Celá rodina na farmě pracovala po několik generací. Ale důležitá rozhodnutí byla učiněna oficiálním vlastníkem farmy. V minulosti se nesoustředili na přímý prodej konečnému zákazníkovi, ale prodávali svůj produkt skrze odbytová družstva. Investice do techniky a budov byly limitovány na akutní záležitosti.

3.6 Popis farmy po generační obměně:

Jure pokračuje hlavně v chovu skotu a lesnictví v souladu s přírodními podmínkami a omezeními, které přináší umístění farmy. Také vidí možnost rozvoje ve zvětšení podílu tradičních zemědělských plodin, které byly historicky přítomny na každé horské farmě. Plodiny se stávají stále zajímavějšími pro náročnější a informované zákazníky, kteří hledají tradiční a lokální produkty. Jure také navýšil počet včelstev, aby se med mohl stát jedním z důležitých komerčních produktů farmy. Rád by navýšil produkci mléka a vlastní výrobu různých mléčných produktů. V rámci lesnictví vidí další možnosti v prodeji dřevěného uhlí. Už komunikuje s výrobcí dřevěného uhlí po celé Evropě. Také by rád eliminoval mezičlánky v prodeji produkce a soustředil se přímo na finální zákazníky. Vidí potenciál v turistech a cestovatelích, kteří oblast stále více navštěvují.

4. Proces generační obměny

4.1 Volný text:

Předchozím majitelem byl Jurův dědeček, po jeho smrti převzala farmu matka. Kromě toho, že pracovali na farmě, měli Jurovi rodiče oba práci mimo vesnici. Poté, co jejich dědeček zemřel, začali přemýšlet o budoucím vlastnictví. Matka převzala farmu, ale brzy začala přemýšlet o předání vlastnictví, protože v té době běžel program "Předčasné ukončení zemědělské činnosti". Rozhodnutí o Jurově nástupu bylo učiněno, když mu bylo mezi 18 a 20 lety. Formální předání ještě nebylo dokončeno, protože Jure chce počkat, až bude oběma jeho sestram 18 let, aby nevznikly žádné nedorozumění ohledně dědických a vlastnických práv.

4.2 Hrozby/Výzvy:

- Největší výzvou je vybrat správnou aktivitu, která poskytne v budoucnu zisk, a také dostat přání a myšlenkám majitele o farmaření. Jure se zaměřuje na zachování a obnovení tradic

na venkově, stejně jako na posilování vztahů v rámci komunity.

- Velkou výzvou je nalezení řešení ohledně dědictví a vlastnických práv mezi sourozenci.
- Jure není finančně postižen daněmi souvisejícími s generační obměnou.
- Opatření zemědělské politiky mu přinášejí nějaké prostředky z Programu rozvoje venkova.

4.3 Hlavní školení/Schopnosti/Kompetence

- Neúčastnil se žádných specializovaných vzdělávacích programů ohledně generační obměny na farmách. Poradenská služba ale pomáhá připravovat jednotlivé žádosti individuálních farmářů. Jinak je proces generační obměny limitován na dohodu mezi členy rodiny, kde jsou nejdůležitější komunikace, porozumění a tolerance.
- Dobrá komunikace mezi členy rodiny a jejich snaha o zachování a rozvinutí farmy.
- Je také velmi důležité, že vlastník vidí mnoho možností pro rozvoj, pověst a status farmářské komunity v lokálním prostředí, důležitost farmářství v zemi a účast na zemědělské politice.

4.4 Rady nabyvatelům

Příběh každého vlastníka je specifický. Pro každou generační obměnu je důležité, aby měl vlastník radost a pozitivní vztah k zemědělství a krajině. Je důležité, že věří ve své schopnosti, a že má silnou podporu členů rodiny. Musí ho zajímat technologie a další vývoj zemědělství, musí sledovat trendy a rozumět potřebám svých zákazníků. Zemědělství není pro ty, kteří jen chtějí vydělávat hodně peněz, ale nejsou připraveni tvrdě pracovat. Důležitý aspekt vlastnění farmy je také nezávislost a autonomie v uskutečňování důležitých rozhodnutí o farmě.

5. Okolnosti, schopnosti/kompetence potřebné pro proces generační obměny a dotazy.

5.1 Obecné okolnosti:

Společný rys generační obměny je ten, že se odehrává v rámci rodiny. Není běžné o něm mluvit mimo rodinný kruh. Rodina považuje za zásadní mít silnou a přátelskou dohodu o právech postupitele a vlastnictví pozemku. Je zajímavé, že se tolik nebojí o finanční úspěch a zachování farmy, i když počet farem ve Slovinsku neustále klesá. Odhaduje se, že svou činnost ukončí okolo 1 000 farem ročně. Pozitivně bychom hodnotili opatření zemědělské politiky, která jsou určena pro mladé farmáře a získání zdrojů pro zemědělský rozvoj. Pomoc poradenské služby využívají pouze, pokud žádají o dotace v rámci zemědělských opatření.

5.2 Schopnosti/Kompetence zvláště relevantní pro proces generační obměny:

- Věřím, že nejdůležitější kvalitou nabyvatele jsou jeho komunikační schopnosti, popularita, schopnost pracovat s ostatními, široká znalost různých oblastí, ne nezbytně spojená pouze se zemědělstvím, a hlavně jeho pozitivní vztah k zemědělství, rozvoji, udržování tradic a lokálnímu prostředí. Zdá se, že celá rodina je hodně zapojená, a že všichni budou stále pomáhat na farmě, i po předání.
- Jure ví, že pokud chce vést úspěšnou farmu, potřebuje speciální znalosti a dovednosti. Ví, že vědomosti o zemědělství nestačí, a potřebuje také vědomosti spojené s marketingem, potřebami zákazníků a vývojem produktu. Vidí farmu nejen jako výrobní jednotku, ale jako podnik se všemi odpovídajícími funkcemi.

5.3 Dotazy

- Budou se slovinští nabyvatelé, vlastníci a potenciální vlastníci zajímat o zkušenosti kolegů z ostatních zemí EU?
- Nebylo by užitečné, aby věděli o těchto zkušenostech před tím, než začnou s procesem generační obměny?
- Mluvili by o svých zkušenostech s kolegy, kteří jsou v podobné situaci?
- Na Slovinsku je běžné, že o problematice generační obměny mluví pouze členové rodiny. Bude to v budoucnu jiné?
- Mohl by tento typ projektů pomoci rozšířit komunikaci o tématu ve školách? Nebo mezi mladými farmáři, v místní komunitě?

Technische
Universität
München



Německo
www.tum.de

**HOF UND
LEBEN**

Hof und Leben GmbH
(Německo)
www.hofundleben.de



On Projects Advising SL
(Španělsko)
www.onprojects.es



COAG-Jaén
(Španělsko)
www.coagjaen.es



Agricoltura è Vita
(Itálie)
www.agricolturavita.it



Biotehniški Center Naklo
(Slovinsko)
www.bc-naklo.si



Asociace
soukromého
zemědělství ČR

Asociace osoukromého zemědělství
ČR (Česká Republika)
www.asz.cz



European Council of Young Farmers
(Belgie)
www.ceja.eu

Sociální Média:



@FarmSuccess_PQJ



www.facebook.com/Farm-Success-1847102912209950

Webová stránka projektu:

www.farmuccess.eu

info@farmuccess.eu



Podpořeno programem
EU Erasmus +

Tento projekt byl realizován za finanční podpory Evropské unie.

Za obsah publikací odpovídá výlučně autor. Publikace nereprezentují názory Evropské komise a Evropská komise neodpovídá za použití informací, jež jsou jejich obsahem.

Projekt č: 2015-1-DE02-KA202-002390